

# Jiyoung Jang

Mobile: (+82) 10-6783-2183

E-mail: [translatorjiyoungjang@gmail.com](mailto:translatorjiyoungjang@gmail.com)

PayPal: [translatorjiyoungjang@gmail.com](mailto:translatorjiyoungjang@gmail.com)

Skype: [translatorjiyoungjang@gmail.com](mailto:translatorjiyoungjang@gmail.com)

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/translatorjiyoungjang/>

ProZ.com profile: <https://www.proz.com/translator/3538130> (Professional member)

## SUMMARY OF QUALIFICATIONS

A translator of English to native Korean

### Specialties

Games	Simulation games, mobile games, MMOPRG, video games, puzzle games
Tourism	Hotels, attractions
Education	Education, parenting, pedagogy

### Computer skills

Windows 10, MS Office 365 (Word, PowerPoint, Excel)

### CAT tools

Trados Studio 2022 Freelance, Multiterm 2022, MemoQ 9.13, Wordfast Pro 7.5, Phrase TMS, Smartcat, XTM

### Language pair and rates

English to Korean (per word)	Translation	\$0.04 up
	Proofreading	\$0.02 or \$25 per hour
	Daily capacity	3,000 words

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### English-to-Korean translation

Games	2023 P*ly**n T**oon 2022 - 2023 A world-renowned game maker
General	2023 Korean Utterance Collection 2022 TED The Next Wave of Innovation in Freight How to Alleviate Pressure Mottainai Perfect Poise Wasn't Perfect How Exercise Affects Our Well-Being Less Screen Time More Happiness 2022 Google Translate 2018 World Vision, letters
Education	2023 Sample test questions 2018 Studies by ChildFund Korea Working on the Weekend: Father's Time with Family in the United Kingdom How the Allocation of Children's Time Affects Cognitive and Noncognitive Development Grandparental Childcare in Australia

### Additional experience

Kang Taewoo English Academy	April 2012 - April 2014 Teaching assistant
-----------------------------	---

## CERTIFICATIONS

Introduction to MemoQ 8, 2022, MemoQ

SDL Post Editing, 2022, RWS

Trados Studio 2021: Levels 1 and 2, 2022, RWS

Secondary School Teacher (Grade II) of English, 2015, Ministry of Education of South Korea

## **HOBBIES**

Travel, mobile games, shopping online for cosmetics, clothing and accessories

## **EDUCATION**

BA degrees in English Interpretation/Translation and French  
Hankuk University of Foreign Studies (class of 2015)